

**Le Thème de la nourriture dans
Madame Bovary de Gustave Flaubert**
Proposition d'exploitations pédagogiques

MariaCristina Pedrazzini
Università Cattolica del Sacro Cuore di
Milano

© 2010-2011 Nuova Secondaria EDITRICE LA SCUOLA

Gustave Flaubert, *Madame Bovary*, Charpentier, Paris 1873,
Édition numérique établie par Danielle Girard et Yvan Leclerc, <http://flaubert.univ-rouen.fr/oeuvres/bovary%20entier/bov-a.html>

Description de l'activité (I)

- **Public:** Adolescents apprenants en FLE (seconde, première, terminale de lycées de langue et de lycées professionnels)
- **Niveau:** B1/B2, intermédiaire à avancé
- **Lieux:** en classe face au professeur, au laboratoire multimédia en binôme face à l'ordinateur, et, éventuellement, à la maison, en auto-apprentissage guidé

© 2010-2011 Nuova Secondaria EDITRICE LA SCUOLA

Cf. <http://eduscol.education.fr/cid45678/cadre-europeen-commun-de-reference.html>

Description de l'activité (II)

- **Objectifs généraux:**
- 1) Développer la compréhension et l'expression écrite
- 2) Se familiariser avec le texte descriptif: décrire qqch ou qqn
- 3) Savoir utiliser les sites pédagogiques
- 4) Entraîner les élèves à une réflexion multidisciplinaire
- **Dispositif:** en classe, par binôme ou seul face à un ordinateur, et en auto-apprentissage intégré

Description de l'activité (III)

- **Objectifs spécifiques:**
 - Révision du lexique de la nourriture (boissons, vaisselle, table, salle à manger, etc).
 - Révision des pronoms.
 - Révision des modes et des temps verbaux.
 - Révision de l'expression du temps.

Contexte: le réalisme en peinture

- Le mouvement est apparu d'abord en peinture vers 1830 et en littérature entre 1840 et 1890. Tout comme en littérature, le réalisme a été le mouvement dominant en art pendant la seconde moitié du XIX^e siècle.
- Le concept de réalisme en peinture a intéressé **Champfleury** qui exigeait du romancier "la **sincérité dans l'art**". Le réalisme s'est donc exprimé par un souci de "**coller au vrai**".
- Il s'agit de **rendre réelles les scènes de la vie courante**.

© 2010-2011 Nuova Secondaria EDITRICE LA SCUOLA

<http://www.grandspeintres.com/mouvements/realisme.php>

Les principaux peintres réalistes

Gustave Courbet, Honoré Daumier
et Jean-François Millet

- **Courbet** adopte définitivement le terme “réalisme”, sur le plan historique, dans le catalogue qu'il rédige pour son exposition particulière " Exhibition de quarante tableaux " de son œuvre à proximité de l'Exposition universelle de 1855 qui a repoussé *Un enterrement à Ornans* (1849-1850, Paris, Orsay).

© 2010-2011 Nuova Secondaria EDITRICE LA SCUOLA

<http://www.cineclubdecaen.com/peinture/analyse/realisme.htm>

Courbet, *Un enterrement à Ornans* (1849)



© 2010-2011 Nuova Secondaria EDITRICE LA SCUOLA

<http://www.larousse.fr/encyclopedie/data/images/1002564.jpg>

http://www.musee-orsay.fr/fr/collections/oeuvres-commentees/peinture/commentaire_id/un-enterrement-a-ornans-130.html?tx_commentaire_pi1%5BpidLi%5D=509&tx_commentaire_pi1%5Bfrom%5D=841&cHash=d78869173a

Millet, *Des Glaneuses* (1857)



© 2010-2011 Nuova Secondaria EDITRICE LA SCUOLA

http://www.musee-orsay.fr/fr/collections/oeuvres-commentees/peinture/commentaire_id/des-glaneuses-341.html?tx_commentaire_pi1%5BpidLi%5D=509&tx_commentaire_pi1%5Bfrom%5D=841&cHash=a9d67d69df

Daumier, *La blanchisseuse* (1863)



© 2010-2011 Nuova Secondaria EDITRICE LA SCUOLA

http://www.musee-orsay.fr/fr/collections/oeuvres-commentees/peinture/commentaire_id/la-blanchisseuse-158.html?tx_commentaire_pi1%5BpidLi%5D=509&tx_commentaire_pi1%5Bfrom%5D=841&cHash=62f396cac2

Le réalisme dans le roman français du XIX^e siècle

Champfleury, dans *Le Réalisme* (1857) prône:
"La **reproduction exacte, complète, sincère du milieu où l'on vit**, parce qu'une telle direction d'études est justifiée par la raison, les besoins de l'intelligence et l'intérêt du public, et qu'elle est **exempte de mensonges, de toute tricherie.**"

© 2010-2011 Nuova Secondaria EDITRICE LA SCUOLA

<http://www.grandspeintres.com/mouvements/realisme.php>

Origines extralittéraires

- **Facteurs historiques et culturels:**
- l'échec de 1848, la **fin de l'"illusion lyrique"**-> condamnation de l'idéalisme romantique;
- la **Révolution, la Commune**, les premières actions anarchistes, dont le roman va tenter d'analyser les mécanismes.
- Introduction du **peuple dans la littérature**;
- le **développement des sciences et la vulgarisation scientifique**. Importance de la **physiologie**. Les écrivains trouvent dans les sciences une **méthode**, des sujets et une nourriture pour l'imaginaire;
- **l'assouplissement progressif des mœurs** (permet des descriptions plus hardies).

© 2010-2011 Nuova Secondaria EDITRICE LA SCUOLA

<http://www.cafe.umontreal.ca/genres/n-romrea.html>

Origines littéraires

- **La réaction contre le sentimentalisme et le dépassement du romantisme.**
- **Le roman historique.** Les **écrivains** entreprennent de devenir les "**historiens du présent**" et non plus seulement ceux du passé. Deux modèles : Stendhal et Balzac.
- - **Stendhal** introduit dans le roman de nouveaux procédés : la **focalisation**, la conception du roman comme une **chronique du temps présent centrée sur la biographie d'un personnage** (ex.: *Le Rouge et le noir*). Il introduit de "**petits faits vrais**" qui donnent au récit sa **vraisemblance**.
- **Balzac** inaugure la **méthode documentaire**, il fournit une explication de la réalité historique et sociale de son temps, fondée sur une observation systématique. Le **personnage** est un **type humain et social. Roman de mœurs**.

© 2010-2011 Nuova Secondaria EDITRICE LA SCUOLA

Ibidem

Choix du corpus

- un auteur: Gustave Flaubert
- un roman: *Madame Bovary* (1857)
- un thème: la nourriture

Première phase

- **Support: livre et projection du site internet**
<http://flaubert.univ-rouen.fr/oeuvres/bovary%20entier/bov-a.html>
- **Lecture du professeur.**
- **Lecture de l'apprenant.**
- **Correction phonétique**, s'il y a lieu, à l'aide des sites <http://phonetique.free.fr/> et <http://www.unil.ch/ling/page12580.html>
- **Vérification de la compréhension** par la **périphrase**, par l'emploi d'un **matériel iconographique**, par le **TLF** (*Trésor de la langue française informatisé*) <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm> ou (in extremis) par la **traduction**

De l'utilité de www.google.fr/images dans la compréhension et dans l'apprentissage du lexique



- Exemple: une pièce-montée

© 2010-2011 Nuova Secondaria EDITRICE LA SCUOLA

http://www.peche-mignon-nice.com/images/patisseries/piece_montee002.jpg; cf aussi TLF

Deuxième phase: analyse du texte par la méthode inductive

- Modalité de la **narration** (à vérifier par la confrontation avec quelques notions de narratologie
<http://www.signosemio.com/Genette/narratologie.asp>)
- Caractéristiques de la **description** (à vérifier ensuite à l'aide du site
<http://www.unige.ch/lettres/framo/enseignements/methodes/description/index.html>)

Récapitulation: les types de textes et l'analyse du texte descriptif

- **Les types de textes:** <http://www.site-magister.com/typtxt.htm>
- **L'analyse du texte descriptif**
<http://www.site-magister.com/lecmeth1.htm>

Troisième phase

Civilisation et lexique (I)

- **Champs sémantiques:** nourriture, boissons, vaisselle, table, salle à manger
- <http://ressources-cla.univ-fcomte.fr/motsculture/debut.php>
- <http://www.bonjourdefrance.com/bonjour.htm>
- <http://www.didieraccord.com/>
- <http://www.cortland.edu/flteach/civ/voyage/rouen.htm>
- <http://www.cortland.edu/flteach/civ/cuisin/cuisin.htm>
- <http://www.fda.ccip.fr/ressources/tourisme-hotellerie-restauration>
- http://www.tv5.org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais/fiche-557-Les_escapades_de_Petitrenaud.htm?fromsearch=1&fromliste=1

Civilisation et lexique (suite)

Ma meilleure recette!

- Participez à notre programme de cuisine et devenez une vedette! Partagez vos meilleures recettes avec nous en envoyant une vidéo, un fichier audio ou une recette en texte et images à l'adresse suivante:

http://www.babel-web.eu/?page_id=103

Troisième phase (II)

A vous de décrire

- **Décrivez un événement** d'abord au présent et ensuite à l'imparfait (le mariage d'Emma, un mariage auquel vous avez assisté, le mariage de vos rêves...) Utilisez la 3^e personne du singulier et le pronom impersonnel ON
- **Le plus bel endroit du monde** Quel est, pour vous, le plus bel endroit du monde ? Partagez avec nous vos textes et photos et commentez ceux des autres ! <http://m3.babel-web.eu/>

Décrivez

- **Décrivez une personne particulière:**
- Vous connaissez une personne autour de vous que vous avez envie de faire connaître, une personne intéressante par son métier, sa personnalité, sa vie... Alors réalisez un petit film de 3 à 5 minutes et mettez-le en ligne.
<http://m7.babel-web.eu/>
- **Décrivez un personnage:**
- <http://lettres-histoire.ac-rouen.fr/francais/activites/Momie/SEANCE4/PROGES4.htm>
- **Décrivez une image:**
- http://www.texteimage.com/media_v8/propal_peda/perrier_2/pedago4.pdf

Un peu de rhétorique

- Quelques **exercices interactifs**:
- <http://www.unige.ch/lettres/framo/enseignements/methodes/frhetorique/frexerci.html> et <http://www.site-magister.com/culture4.htm>
- Si nécessaire, visitez le site du cours:
- <http://www.unige.ch/lettres/framo/enseignements/methodes/frhetorique/frintegr.html>
- **Repérez et discutez les figures rhétoriques présentes dans le texte de Flaubert**
- Si l'on passait à l'**oral**?
http://www.rfi.fr/lffr/questionnaires/072/questionnaire_12.asp

Bibliographie

- Sergio Cigada, *Le chapitre des comices et la structure de la double opposition dans Madame Bovary* p. 141, in ID, *Gustave Flaubert, Appunti per il corso di Lingua e Letteratura Francese*, a.a. 2003-2004, ISU, Milano 2004, pp. 142;
- Emmanuelle Gogibu, *Costumes et rôles dans Madame Bovary : transmission et transgression*, "Revue Flaubert", n° 8, 2008, <http://flaubert.univ-ouen.fr/revue/revue8/gogibu.php> ;
- Liana Nissim, *Les vêtements d'Emma: sexe ambigu ou frénésie des modes?*, pp. 192- 211, in Frédéric Monnayron ed., *Vêtement et littérature*, Presses Universitaires de Perpignan, 2001;
- L. Nissim, *Veste, habit-veste, redingote, habit. Piccole note sull'abbigliamento maschile in Madame Bovary*, pp. 889-906, in Giuseppe Bernardelli – Enrica Galazzi ed., *Lingua, cultura e testo*. Miscellanea di studi francesi in onore di Sergio Cigada, Vol. II, Tomo 2, Vita e Pensiero, Milano 2003;
- L. Nissim, *"Elle écrivit à Rouen afin d'avoir une robe en cachemire bleu": quelques notes sur les vêtements d'Emma Bovary*, pp. 159-171, in R.M. Palermo – S. Mangiapane ed., *Madame Bovary, Préludes, Présences, Mutations*, Atti del convegno internazionale, Messina, 26-28 ottobre 2006, ESI, Napoli 2007.

Sitographie

- FLAUBERT
- <http://flaubert.univ-rouen.fr/>
- <http://flaubert.univ-rouen.fr/oeuvres/bovary%20entier/bov-a.html>
- <http://flaubert.univ-ouen.fr/revue/revue8/gogibu.php>
- RÉALISME EN PEINTURE
- <http://www.grandspeintres.com/mouvements/realisme.php>
- <http://www.cineclubdecaen.com/peinture/analyse/realisme.htm>
- <http://www.larousse.fr/encyclopedie/data/images/1002564.jpg>
- <http://www.musee-orsay.fr/fr/visites/bienvenue.html>
- RÉALISME EN LITTÉRATURE
- <http://www.cafe.umontreal.ca/genres/n-romrea.html#1>

- CADRE EUROPÉEN COMMUN DE RÉFÉRENCE
- <http://eduscol.education.fr/cid45678/cadre-europeen-commun-de-reference.html>
- TICE
- <http://www.agence-usages-tice.education.fr/index.htm>
- <http://www.educasources.education.fr/>
- *TRÉSOR DE LA LANGUE FRANÇAISE INFORMATISÉ*
- <http://atilf.atilf.fr/tlf.htm>
- PHONÉTIQUE
- <http://phonetique.free.fr/>
- <http://www.unil.ch/ling/page12580.html>

Civilisation et Lexique

- <http://www.bonjourdefrance.com/bonjour.htm>
- <http://www.didieraccord.com/>
- <http://ressources-cla.univ-fcomte.fr/motsculture/debut.php>
- <http://www.cortland.edu/flteach/civ/voyage/rouen.htm>
- <http://www.cortland.edu/flteach/civ/cuisin/cuisin.htm>
- <http://www.fda.ccip.fr/ressources/tourisme-hotellerie-restauration>
- <http://www.educasources.education.fr/selecthema.asp?ID=140045>
- http://www.tv5.org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais/fiche-557-Les_escapades_de_Petitrenaud.htm?fromsearch=1&fromliste=1
- http://www.babel-web.eu/?page_id=103
- <http://www.google.fr/> Images
- http://www.peche-mignon-nice.com/images/patisseries/piece_montee002.jpg

Narratologie et Description

- <http://www.site-magister.com/typtxt.htm>
- <http://www.signosemio.com/Genette/narratologie.asp>
<http://www.unige.ch/lettres/framo/enseignements/methodes/description/index.html>
- <http://www.site-magister.com/lecmeth1.htm>
- <http://m3.babel-web.eu/>
- <http://lettres-histoire.ac-rouen.fr/francais/activites/Momie/SEANCE4/PROGES4.htm>
- http://www.texteimage.com/media_v8/propal_peda/perrier_2/pedago4.pdf
- <http://www.lettres.ac-versailles.fr/spip.php?article670>

Rhétorique

- <http://www.unige.ch/lettres/framo/enseignements/methodes/frhetorique/frexerci.html>
- <http://www.site-magister.com/culture4.htm>
- <http://www.unige.ch/lettres/framo/enseignements/methodes/frhetorique/frintegr.html>
- http://www.rfi.fr/lffr/questionnaires/072/questionnaire_12.asp